

Que otros lo hagan por ti en inglés

Inglés 1.º Bachillerato · Lección

Respuesta rápida: La estructura causativa sirve para decir que otra persona hace algo por nosotros. Con have/get + objeto + participio hablas de servicios y trámites, como I had my hair cut; con have + persona + verbo base o get + persona + to + verbo pides algo a alguien. Es contenido de 1.º de Bachillerato, nivel B1+.

Nivel: 1.º Bachillerato (LOMLOE, RD 243/2022, referencia MCER B1+) · **Referencia oficial:** RD 243/2022 1.º Bachillerato, Nivel de referencia MCER B1+, RD 243/2022 CE2 Producción, RD 243/2022 CE5 Plurilingüismo

¿Qué es la estructura causativa?

Estructura causativa

Se usa cuando alguien hace algo por nosotros o cuando algo nos ocurre sin que lo hagamos. Se forma con have + objeto + participio: Lucía had her passport renewed. — Lucía renovó el pasaporte (se lo hicieron).



Yo no lo reparé: lo hizo otra persona.

La acción la realiza otra persona; el sujeto la encarga o la sufre.

¿Cuál es la diferencia entre have y get?

Regla

have / get + objeto + participio. Get es más coloquial: We got the roof fixed. Se conjuga el verbo auxiliar, no el participio: She is having her hair cut., He has had his eyes tested.

Ejemplos

- Mateo is having his bike repaired in Seville. — Mateo está haciendo que le arreglen la bici.
- Have you had your eyes tested? — ¿Te han revisado la vista?
- Ximena will get her DNI renewed in March. — Ximena renovará el DNI en marzo.

¿Cómo se pide a alguien que haga algo?

Con persona, hay dos patrones: have + persona + verbo base y get + persona + to + verbo. Los dos significan «conseguir que alguien haga algo»: I had the mechanic check the brakes. / I got the mechanic to check the brakes.

Patrón	Estructura	Ejemplo
Servicio	have/get + objeto + participio	I had my hair cut.
Persona (have)	have + persona + verbo base	She had the barber trim it.
Persona (get)	get + persona + to + verbo	He got Joaquín to help.

hair have my hair cut	car get my car serviced
eyes have my eyes tested	passport have it renewed

Servicios que normalmente encargamos a otros.

¿Se usa también para cosas malas?

Sí. Si algo desagradable nos ocurre, el sujeto no lo encarga: Valentina had her bag stolen on the metro. — A Valentina le robaron el bolso en el metro. Es una forma natural de hablar de accidentes sin culpar a nadie.

Error típico

En español decimos «me corté el pelo» aunque lo haga el peluquero. En inglés I cut my hair significa que tú mismo lo cortaste con tus tijeras. Para el servicio, di I had my hair cut. Tampoco digas I had my car to repair: el participio va justo después del objeto.

Nota cultural

En el Reino Unido, los coches con más de tres años deben pasar una revisión anual llamada MOT. En Irlanda se llama NCT. Muchos dicen I'm having the car MOT'd o I'm getting the car checked cuando van al taller.

El consejo de Leo

Antes de usar la estructura, pregúntate: ¿lo hago yo o lo hace otro? Si lo hace otro, es have/get + objeto + participio. Si no hay objeto con participio, estás diciendo algo distinto.

Lo esencial

- Servicio: have/get + objeto + participio.
- Con persona: have + persona + base y get + persona + to + verbo.
- I cut my hair significa que lo cortaste tú mismo.
- También sirve para acontecimientos desagradables: had my bag stolen.

Que otros lo hagan por ti en inglés: preguntas frecuentes**¿Cuándo uso have y cuándo get en el causativo?**

Ambos valen para servicios. Have es más neutro y get más coloquial. Con una persona, get lleva to y have no.

¿Por qué no se dice I cut my hair en inglés?

Porque significa que lo hiciste tú. Para decir que te lo cortó otra persona se usa I had my hair cut.

¿Qué tiempo verbal se conjuga en esta estructura?

Se conjuga have o get; el participio no cambia. She is having her car repaired.

¿Se puede usar para algo malo?

Sí. He had his phone stolen. indica que le ocurrió, sin que lo encargara.

¿Cómo se pregunta con causativo?

Con el auxiliar adecuado: Where did you have your photos taken? o Have you had your eyes tested?